



CENTRO
INTERNACIONAL
PARA LA
PREVENCIÓN
DE LA CRIMINALIDAD

INTERNATIONAL
CENTRE
FOR THE
PREVENTION
OF CRIME

CENTRE
INTERNACIONAL
POUR LA
PRÉVENTION
DE LA CRIMINALITÉ

INFORME DE ACTIVIDADES 2010



Redacción

El personal del CIPC

Traducción

Jorge Parra (achiTEXTES)

Revisión y coordinación

Paula Miraglia y Emilie Gauduchon

Realización

Grafismo de la cubierta – Parution

Impresión – Danalco

CIPC



ICPC

© CIPC– Febrero 2011

Centro internacional para la prevención de la criminalidad

www.crime-prevention-intl.org



| | |
|---|-----------|
| LOS HECHOS DESTACADOS DE 2010: PAULA MIRAGLIA, DIRECTORA GENERAL DEL CIPC | 4 |
| CENTRO DE CONOCIMIENTOS | 6 |
| INFORME INTERNACIONAL SOBRE LA PREVENCIÓN DE LA CRIMINALIDAD Y LA SEGURIDAD COTIDIANA: TENDENCIAS Y PERSPECTIVAS 2010 | 7 |
| LANZAMIENTO OFICIAL DEL INFORME INTERNACIONAL 2010 | 8 |
| DIFUSIÓN DEL INFORME INTERNACIONAL 2010 | 9 |
| PREPARACIÓN DEL INFORME INTERNACIONAL 2012 | 14 |
| OTRAS PUBLICACIONES DEL CIPC Y SITIO INTERNET | 14 |
| CENTRO DE INTERCAMBIOS Y DE EXPERIENCIA | 16 |
| 3ª CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA OBSERVACIÓN DE LA CRIMINALIDAD | 17 |
| ALMUERZO DE TRABAJO | 18 |
| VISITAS DE LAS DELEGACIONES PROFESIONALES | 19 |
| LA EXPERIENCIA DEL CIPC AL SERVICIO DE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES INTERGUBERNAMENTALES | 20 |
| INTERVENCIONES DEL CIPC ANTE OTROS ASOCIADOS | 26 |
| CENTRO DE COOPERACIÓN | 34 |
| LOS ACUERDOS DE COOPERACIÓN DEL CENTRO CON SUS SOCIOS | 35 |
| INTERCAMBIOS DE PRÁCTICAS PROFESIONALES | 35 |
| MISIONES DE ANÁLISIS Y EVALUACIÓN | 37 |
| MISIONES DE ASISTENCIA Y APOYO | 39 |
| GOBERNABILIDAD DEL CIPC | 42 |
| ESTATUTOS Y NORMAS DE FUNCIONAMIENTO | 43 |
| ADMINISTRACIÓN | 45 |
| FINANZAS | 46 |
| AFILIACIÓN Y PARTICIPACIÓN EN CALIDAD DE MIEMBRO | 46 |
| ANNEXOS | 52 |
| ANEXO 1: MIEMBROS DEL CIPC EN 2010 | 53 |
| ANEXO 2: EQUIPO DEL CIPC | 56 |
| ANEXO 3: REVISTA DE PRENSA 2010 | 58 |
| ANEXO 4: LISTA DE LAS PERSONAS QUE HAN PARTICIPADO EN LAS REUNIONES DEL CIPC EN 2010 | 61 |



Los hechos destacados de 2010: Paula Miraglia, Directora general del CIPC

Visto desde diferentes ángulos 2010 ha sido un año de suma importancia para el Centro Internacional para la Prevención de la Criminalidad.

El CIPC comenzó el año organizando el taller “Acercamientos locales para prevenir la criminalidad urbana” en el 12º Congreso de las Naciones Unidas sobre Justicia Criminal y Prevención del Crimen que tuvo lugar en Salvador, Brasil. El taller tuvo gran éxito por la enorme participación y apoyo de los Estados miembros. Además, la participación del CIPC en el Congreso de las Naciones Unidas aseguró la fuerte relación del Centro con esa importante organización. Su posición de líder dentro del campo y la creciente importancia para muchos países en la prevención del delito son elementos vitales para el futuro trabajo del CIPC.

El 2010 se destacó también por la presentación del “Reporte Internacional: Prevención de la criminalidad y Seguridad cotidiana: Tendencias y perspectivas”. La primera presentación tuvo lugar durante el Congreso de las Naciones Unidas antes mencionado. El evento era muy esperado por los representantes de los gobiernos de Brasil, Canadá, Francia y el ONUDD. La presentación del Reporte fue también llevada a cabo en Montreal, la cual atrajo la atención de los medios informativos. Durante el año, el reporte fue presentado en algunas otras ocasiones, en diferentes países, reforzando su importancia y particularidad como un documento capaz de presentar un panorama internacional con herramientas y métodos en materia de prevención de la criminalidad, destinada a informar a los responsables de políticas públicas.

El Centro continuó extendiendo sus actividades de cooperación y asistencia técnica con un aumento en el número de proyectos en Centro América y Latinoamérica lo que prueba que el CIPC ha consolidado su presencia en esta zona del continente. Por el otro, las misiones en Mozambique y Senegal destacan el interés creciente de esa región en la prevención de la criminalidad lo que ofrece la posibilidad de hacer nuevos contactos.

Con los países miembros del CIPC hemos podido avanzar sobre temas que forman parte del mandato fundamental del CIPC: intervenciones locales, mediación de conflictos y la policía de proximidad son algunos de los temas a través de los cuales CIPC fue capaz de reafirmar sus conocimientos y asociación mundial.

Finalmente, respecto a nuestra gobernanza interna, asumí la dirección general del Centro en Mayo de 2010, remplazando a la Sra. Valerie Sagant, quien había dirigido el Centro en los pasados 5 años. Así también el CIPC tiene una nueva Presidenta, la Sra. Chantal Bernier quien fue elegida en Julio de 2010, desde entonces hemos trabajado en estrecha colaboración.

El reporte de actividades es la mejor forma de conocer al CIPC, su trabajo y al valioso equipo que lo compone. Espero disfruten la lectura.

CENTRO DE CONOCIMIENTOS

La difusión de conocimientos del Centro fue particularmente marcada en 2010 por la publicación de su segundo Reporte internacional sobre la prevención de la criminalidad y la seguridad cotidiana, así también, por su presentación en algunos eventos en el mundo : Brasil, Canadá, Suiza, Alemania, Mozambique, Bélgica, Australia, Noruega, Italia, India y Senegal. Además de esto, el nuevo sitio Internet del CIPC fue lanzado.





Informe internacional sobre la prevención de la criminalidad y la seguridad cotidiana: tendencias y perspectivas 2010



El año 2010 se destacó por la publicación de la segunda edición del Informe internacional sobre la prevención de la criminalidad y la seguridad cotidiana: tendencias y perspectivas.

En efecto, el CIPC se fijó como objetivo la publicación bianual de un panorama internacional de la prevención de la criminalidad. La edición de 2010 se inscribe en la prolongación, no solamente del informe de 2008, sino además de otras actividades y publicaciones del Centro que la completan y enriquecen.

El Informe internacional 2010 contiene diez capítulos distribuidos en dos secciones: 1)

un análisis temático que describe las principales preocupaciones de los actores de la prevención y la seguridad en el mundo y 2) un análisis transversal que examina el desarrollo de las estrategias nacionales en prevención, particularmente sus principales características, las nuevas redes y las herramientas.

La primera parte examina más particularmente el impacto de las migraciones, la criminalidad organizada y el abuso del alcohol y las drogas en la seguridad cotidiana. La segunda parte hace énfasis en la



importancia de las modalidades de gobernabilidad en prevención y seguridad, en la formación y en el fortalecimiento de capacidades, así como los diferentes modos de intervención socioeducativos. Por último, el Informe se interesa más particularmente en la evaluación de programas y estrategias en prevención de la criminalidad.

El informe incluye igualmente cortas contribuciones de expertos internacionales que ofrecen una claridad innovadora en ciertos temas específicos.



El Informe internacional, traducido en tres idiomas –inglés, español y francés– fue publicado en abril de 2010 en dos formatos diferentes: 200 copias impresas en cada idioma; 2150 carpetas con una síntesis del Informe, incluyendo la versión electrónica del documento en CD-ROM en los tres idiomas. Adicionalmente, el Informe se encuentra disponible en línea.



Lanzamiento oficial del Informe internacional 2010 sobre la prevención de la criminalidad y la seguridad cotidiana: tendencias y perspectivas

Salvador, Bahía, Brasil, 14 de abril de 2010



En el marco del XII Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal, que tuvo lugar en Salvador, Brasil, del 12 al 19 de abril de 2010, el CIPC lanzó la edición de 2010 del Informe Internacional, en una recepción organizada con esta ocasión. El Señor John Sandage, representante del Director general de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD), el Señor Antonio Maria Costa, pronunció un discurso en el que manifestó un gran apoyo, seguido por los representantes del

Ministerio de Justicia de Brasil, del gobierno de Francia, del Ministerio del Interior de Francia, del Ministerio de Seguridad Pública de Canadá, así como de la señora Valérie Sagant, en representación del CIPC.

Más de 300 personas asistieron al evento, entre ellos altos representantes de diferentes gobiernos, de las Naciones Unidas y de organizaciones no gubernamentales.

Montreal, Canadá, 27 de mayo de 2010



Luego de su lanzamiento en Brasil, el Informe Internacional 2010 fue presentado a los socios locales en Montreal por Valérie Sagant, Directora general saliente y Paula Miraglia, Directora general entrante del CIPC. Con esta ocasión pronunciaron una alocución Kurtis Clifford, Director regional (Quebec) en representación del Centro nacional para la prevención de la criminalidad, del Ministerio de Seguridad Pública de Canadá, Sylvie Tousignant, Directora general adjunta de la Dirección de

Asuntos policiales del Ministerio de Seguridad Pública de Quebec, y Maximiliano Mulone, representante del Centro internacional de criminología comparada de la Universidad de Montreal.



Un centenar de personas asistieron al evento, entre ellos altos representantes de los gobiernos de Canadá y de Quebec, de la ciudad de Montreal, representaciones diplomáticas, diferentes cuerpos de policía, así como asociados de medios sociales, comunitarios y universitarios.

El evento tuvo igualmente un amplio cubrimiento mediático en la prensa local, principalmente con la publicación de artículos en los periódicos La Presse, la Gazette, le Devoir, Metro, 24-Heures y en periódicos en línea como la Cyberpresse, la Presse Canadienne y Canoë.

La revista de prensa se encuentra disponible en un anexo.

Difusión del Informe Internacional 2010



Posteriormente a estos dos lanzamientos, el Informe Internacional 2010 fue presentado en diferentes países, y en el mes de junio fue enviado a los diferentes asociados y contactos del CIPC en todo el mundo.

12º Coloquio de la *Association internationale des criminologues de langue française* (AICLF), 12- 14 de mayo de 2010, Friburgo, Suiza

El anuncio y el contenido del Informe Internacional 2010 fueron difundidos en el marco del 12º Coloquio de la AICLF, realizado en la Universidad de Friburgo, Suiza. Bajo el tema “Las diversas prácticas criminológicas: un diálogo entre investigadores, docentes y profesionales de las políticas de prevención, control y tratamiento del crimen”, al que asistieron cerca de 250 participantes.



24ª Conferencia anual del Atlántico sobre la prevención del crimen, 2-4 de junio de 2010, Memramcook, Nuevo-Brunswick, Canadá

Bajo el tema “Estudio de nuevas posibilidades: problemas de salud mental, dependencia y seguridad comunitaria”, esta conferencia fue organizada por el *Comité de coordination de l'Atlantique sur la*



prévention du crime et la sécurité communautaire (CCA), en colaboración con la *Association de la prévention du crime du Nouveau-Brunswick* (APCNB). Durante dos días, los 151 participantes reflexionaron acerca de diversos temas relacionados con las maneras de acercarse a los jóvenes en dificultad, las intervenciones callejeras dirigidas a personas con problemas de salud mental o de dependencia, y la seguridad comunitaria.

El CIPC presentó en la Sesión plenaria los resultados del Informe internacional 2010, particularmente el capítulo acerca del abuso de las drogas y el alcohol.

4º Foro internacional anual al interior del 15º Congreso alemán sobre prevención de la criminalidad, 10-11 de mayo 2010, Berlín, Alemania



El evento de este año fue presentado con la cooperación y organización especiales de la Asamblea General 2010 del Foro europeo para la seguridad urbana, titulado “Cómo las ciudades reconcilian seguridad y derechos fundamentales”.

Expertos de renombre y una amplia audiencia (alrededor de 2000 participantes) discutieron acerca de importantes temas en materia de seguridad y libertad, derechos fundamentales, inmigración, tecnología de la seguridad, participación ciudadana y sociedad civil, etc. Paula Miraglia presentó el Informe internacional 2010 en la Sesión plenaria bajo el tema “Seguridad y libertad en un nuevo contexto europeo e internacional”.

Taller “Modelos en la prevención de la criminalidad y la seguridad comunitaria: una contribución a la prevención de la criminalidad en Mozambique”, 3-4 de agosto de 2010, Maputo, Mozambique



FOMICRES (*Mozambican Force for Crime Investigation and Social Reinsertion*) organizó un seminario en Maputo, Mozambique, con el fin de ofrecer una formación dirigida a miembros de la sociedad civil en el tema de la prevención de la criminalidad. El seminario, financiado por la *Open Society Initiative for Southern Africa* (OSISA), contó con la participación de cerca de 80 personas, incluyendo el personal del Ministerio de Defensa y el Ministerio del interior en Mozambique. Paula Miraglia presentó el Informe internacional 2010 y realizó una presentación acerca de estrategias para la prevención local del crimen.



10ª Conferencia de la *Société européenne de criminologie*, 8-10 de septiembre de 2010, Lieja, Bélgica



Al 10º Congreso, inscrito bajo el tema “Crimen y criminología: de los individuos a las organizaciones”, asistieron cerca de 700 participantes, en su mayoría procedentes de Europa, pero igualmente de Estados Unidos, Australia, África del Sur, Irán, Israel, etc.

Las principales conclusiones del Informe internacional 2010 fueron presentadas en uno de los 150 talleres de la conferencia, cuyo tema fue “Prevención y política”.

Conferencia internacional sobre criminalidad grave y organizada, 18-19, 2010, Melbourne, Australia



La Conferencia internacional sobre criminalidad grave y organizada (ISCO) fue realizada por el *Australian Institute of Criminology* (AIC) y apoyada por la Policía de Victoria, la *Australian Crime Commission* (ACC), la Policía Federal australiana y *CrimTrac*.

A la ISOC 2010 asistieron más de 300 organismos de la fuerza pública, la justicia penal, investigadores y responsables de políticas provenientes de todo el mundo para compartir las mejores prácticas y conocimientos en la lucha contra el crimen organizado transnacional.

Paula Miraglia presentó al Informe internacional 2010, haciendo un énfasis particular en el impacto del crimen organizado en la seguridad local a través de dos ejemplos de Brasil: el *Primeiro Comando de Capital*, una organización criminal que presuntamente controla al mismo tiempo el sistema penitenciario y el cartel de la droga en Sao Pablo; y las *Milicias*, grupos de seguridad ilegales no estatales, que controlan varias comunidades en Río de Janeiro.



30° Aniversario del Consejo Nacional para la Prevención del Crimen (*Det kriminalitetsforebyggende råd, KRÅD*), 21 de octubre de 2010, Oslo, Noruega



Paula Miraglia, Directora general del CIPC, participó en el 30 Aniversario del Consejo Nacional para la Prevención del Crimen en Noruega. Esta conferencia, en la que se reunieron esencialmente representantes del orden público noruego, fue la ocasión para que el CIPC presentara el Informe internacional 2010 sobre Prevención de la criminalidad.

4ª Conferencia internacional del Observatorio Internacional de Justicia Juvenil (IJJO), 9-10 de noviembre de 2010, Roma, Italia



La Cuarta Conferencia internacional del IJJO, bajo el título “Desarrollo de sistemas de justicia juvenil integradores: enfoques y metodologías en trastornos mentales y abuso de drogas” reunió más de 350 asistentes de 50 países procedentes de Europa, América,

África, Asia y Oceanía, debatieron sobre temas transversales en justicia juvenil.

Paula Miraglia presentó el informe Internacional en la Sesión plenaria acerca de “Los desafíos frente a la implementación de estándares internacionales: salud mental y delincuentes juveniles en el sistema de justicia juvenil”.



3ª Conferencia internacional de seguridad de las mujeres: construyendo ciudades inclusivas, 22-24 de noviembre de 2010, Nueva Delhi, India

THIRD INTERNATIONAL CONFERENCE
ON WOMEN'S SAFETY

NEW DELHI, INDIA | 22 - 24 NOVEMBER 2010



Durante la Conferencia, Margaret Shaw, Directora de análisis y de intercambios del CIPC, presentó el Informe Internacional 2010 en el evento público "Construyendo ciudades inclusivas en Nueva Delhi".

Conferencia acerca de futuros desafíos y oportunidades: desarrollar una red para la reforma de la policía, 24-25 de noviembre de 2010, Dakar, Senegal



Serges Bruneau (centro) con el Servicio de policía de la ciudad de Dakar

En noviembre de 2010, el *African Policing Civilian Forum* y el *Danish Institute for Human Rights*, en cooperación con la *Cleen Foundation* y la *Open Society Initiative for West Africa*, organizaron una Conferencia sobre la reforma de la policía en África Occidental y un taller acerca del trabajo de la policía y los derechos humanos en África Occidental. Serges Bruneau, Director de programas del CIPC, participó en estos dos encuentros y presentó el Informe internacional de 2010, haciendo énfasis en el papel de la policía y en la prevención de la

criminalidad. Marie-Madeleine Lafrenière y Micheline Bourret, representantes del *Service de police de la Ville de Montréal*, participaron igualmente en los trabajos realizados estos dos días.



Preparación del Informe internacional 2012



Con el fin de preparar la tercera edición del próximo Informe internacional sobre la prevención de la criminalidad y la seguridad cotidiana: tendencias y perspectivas, el CIPC organizó una reunión del Comité editorial el 25 y 26 de octubre de 2010 en Montreal. En esta reunión participaron diez miembros del comité científico del CIPC, provenientes de Austria, Brasil, Canadá, Finlandia, Marruecos, México, Reino Unido, Suiza y Trinidad y Tobago, así como cinco miembros del equipo del CIPC.

Durante estos dos días se discutieron temas susceptibles de hacer parte del Informe internacional 2012, principalmente en función de los actuales debates de la escena internacional y del valor agregado que podría aportar el CIPC a esta temática. Igualmente, se discutieron diferentes ideas con relación al formato del informe con el fin de facilitar y optimizar la utilización del mismo por parte de los diferentes tipos de lectores.

Otras publicaciones del CIPC y sitio Internet

Presentación del Informe de actividades 2009, 17 de febrero de 2010, Montreal, Canadá

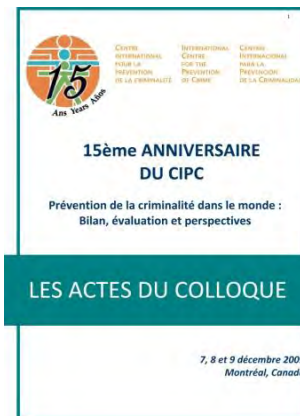


Cerca de cincuenta personas provenientes de diversos medios –comunitario, universitario, del Servicio de policía de Montreal y representantes de los gobiernos local, provincial y nacional– asistieron a la presentación de las realizaciones del CIPC en 2009. Durante este evento, Valérie Sagant tuvo la ocasión de presentar a los asociados locales su sucesora, Paula Miraglia, quien asumió sus funciones de Directora general del CIPC, en junio de 2010.



Publicación de las actas del 15° Aniversario del CIPC

Los discursos de inauguración, las biografías de los conferencistas, la revista de prensa, las recomendaciones y las conclusiones del coloquio sobre la prevención de la criminalidad en el mundo, que tuvo lugar en Montreal del 7 al 9 de diciembre de 2009, fueron traducidas (inglés y francés), recopiladas e impresas en estos dos idiomas.



Lanzamiento del nuevo sitio Internet



El 1° de mayo de 2010, el CIPC lanzó su nuevo sitio Internet. Éste contiene no solamente más información acerca de la prevención de la criminalidad y la seguridad cotidiana, sino además nuevas secciones tales como un directorio internacional de organismos que intervienen en prevención de la criminalidad, un calendario de eventos, una base de datos bibliográfica, etc., así como un nuevo espacio reservado a nuestros miembros.

Este acceso, restringido a los miembros, les permite acceder a la base de conocimientos del CIPC sobre las estrategias, prácticas y herramientas en prevención, desarrolladas en diferentes regiones del mundo. Adicionalmente, cada organización miembro podrá actualizar su perfil en la guía de organismos que trabajan en el área de la prevención, podrá promover sus propias actividades (publicaciones y eventos) y difundir sus anuncios de empleo.

Desde su lanzamiento, el sitio Internet es regularmente visitado con el fin de actualizar y armonizar la información disponible.

CENTRO DE INTERCAMBIOS Y DE EXPERIENCIA

En 2010, CIPC organizo algunos eventos que facilitaran los encuentros de intercambio entre los diferentes actores dentro del campo de la prevención. Al mismo tiempo, CIPC ha sido cada vez más solicitado como experto en temas de prevención de la criminalidad y para colaborar con organizaciones internacionales como son la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el delito.

La presentación de las actividades de intercambios y de peritaje está organizada en tres secciones: eventos organizados por el CIPC, la experiencia del CIPC ante otras organizaciones internacionales, las intervenciones del CIPC ante otros socios.





3ª Conferencia internacional sobre la observación de la criminalidad

El CIPC, el *Observatoire national de la délinquance et des réponses pénales* (OND-RP) y el *Observatoire national de la délinquance dans les transports* (ONDT), organizaron la 3a. Conferencia internacional sobre la observación de la criminalidad: de la observación a la acción, del 27 al 29 de octubre de 2010, en Montreal.

Esta conferencia dio continuidad a otros dos encuentros (París, Francia en 2007 y Santiago, Chile en 2009), sobre la creación de observatorios y la producción de resultados evaluables. La 3ª Conferencia, dedicada a la influencia que pueden ejercer los observatorios tanto en el diseño de



políticas como en las acciones concretas, fue precedida por dos días de formación en estadística e información geográfica aplicada a la observación de la criminalidad.

En el evento participaron 130 personas provenientes de 23 países de todo el mundo. Entre los principales aportes de esta conferencia, se encuentran: 1) la importancia de desarrollar una metodología para realizar un mayor número de comparaciones internacionales; 2) el interés en un mayor número de prácticas y sesiones de formación acerca del tema de la observación de la criminalidad; 3) la importancia de crear una red de intercambios entre los observatorios;

En 18 meses deberá tener lugar un cuarto encuentro.

Para mayor información acerca de la 3ª Conferencia internacional sobre la observación de la criminalidad, les invitamos a consultar los archivos correspondientes en el sitio Internet del CIPC.





Almuerzo de trabajo

Almuerzo de trabajo - La institución policial frente a las actas de acusación del Estado, Montreal, Canadá, 18 de mayo de 2010



Anaïk Purenne, Doctora en sociología, directora de investigaciones de la Universidad de Lyon, y Anne Wulleumier, Doctora en ciencias políticas, directora de investigación del *Institut National des Hautes Etudes de la Sécurité et de la Justice* (INHESJ), presentaron al CIPC su investigación sobre formas de acción policial. A través de varios ejemplos, tomados de sus trabajos, las dos investigadoras demostraron que el recurso arbitrario a la fuerza de los policías y los factores de subjetividad son cada vez más percibidos como ilegítimos o ineficaces. Por

esta razón se tiende a desarrollar la implementación de dispositivos (cartografía de la criminalidad, análisis criminológico, cámaras de vigilancia, etc.) que facilitan el conocimiento “objetivo” de los problemas.

Conferencia sobre el manejo de la violencia en la periferia de São Paulo. Montreal, Canadá, 5 de octubre de 2010



El Sr. Gabriel de Santis Feltran, profesor de sociología de la Universidad Federal de São Carlos e investigador del CEM-CEBMAP

En el marco de esta conferencia, organizada en colaboración con el *Centre International de Criminologie Comparé* (CICC), el Sr. Gabriel Feltran presentó sus investigaciones acerca del manejo de la violencia en la periferia de São Paulo.

En la conferencia explicó la situación particular del manejo de la violencia en los barrios periféricos de São Paulo y el papel que juega la principal facción criminal del Estado de Sao Pablo, el “PCC” (*Primeiro Comando da Capital*). En efecto, interactuando de una manera particular y novedosa con la policía y los abogados (corrupción, amenazas, etc.), ésta ha provocado la regularización natural de la violencia en la ciudad.



Almuerzo-seminario sobre Prevención de la violencia y salud: estableciendo vínculos, noviembre 18 de 2010, Montreal, Canadá



El almuerzo-seminario sobre prevención de la violencia y salud buscaba ofrecer un espacio al CIPC, a sus asociados en Montreal y a los presentadores, con el fin de reflexionar acerca de las relaciones entre el enfoque en salud pública y la prevención de la violencia. Los presentadores fueron Joanne Lacroix, Jefe del servicio de la Unidad para la prevención de la violencia de la Agencia de Salud pública de Canadá; Gillian Blackell, Abogado principal del Ministerio de Justicia de Canadá; y Nadine Wathen, Profesora asociada de la Facultad de información y estudio

en medios de la Universidad de Western Ontario, y co-investigadora principal de PreVAIL (*Preventing Violence Across the Lifespan*).

Las presentaciones ofrecieron un panorama de la Iniciativa para la prevención de la violencia de la Agencia de Salud pública de Canadá (PHAC) y sus vínculos con el Ministerio de Justicia de Canadá y PreVAIL, con el fin de implementar la prevención de la violencia a nivel de política pública. La *Nurse-Family Partnership* (NFP) fue presentada como un buen modelo para reducir la incidencia de la violencia y la implicación criminal de las madres jóvenes en situación de riesgo. El CIPC se asociará a PreVAIL.

Visitas de las delegaciones profesionales

Delegación de Noruega en Montreal, Canadá

El 27 y 28 de septiembre de 2010, el CIPC recibió la delegación de Noruega, conformada por los Secretarios de Estado Terje Moland Pedersen y Astri Aas-Hansen; Thomas Bettum, Director general adjunto del Departamento de policía, Ministerio de Justicia; Line Nersnaes, Asesora principal del Departamento de policía, Ministerio de Justicia; y Kari Hoel, Primera secretaria de la Embajada de Noruega. El grupo se reunió con el Sr. Pierre Brochet, Director de operaciones del *Service de police de la Ville de Montréal* (SPVM), quien realizó una presentación general del *Service de police de la Ville de Montréal*. La visita fue seguida de un almuerzo y una reunión con el personal del CIPC. El Ministro de Justicia mostro interés en desarrollar estrategias urbanas para prevenir la violencia hacia las mujeres, incluyendo las marchas exploratorias en seguridad. El almuerzo fue seguido por una tarde de encuentros con el Sr. Evans Guercy, Oficial de policía de la Estación 30 de policía de Montreal, con el fin de discutir acerca de la vigilancia ciudadana y de programas innovadores para jóvenes en prevención de la criminalidad. La delegación asistió a una presentación del Sr. Vincent Richer,



Comandante de la Estación 24 de policía, acerca de la Mesa de concertación (*Table de Concertation*), una red de varios representantes con relación al tema de la violencia doméstica y la protección de víctimas en Montreal.

Delegación de Burkina Faso en Montreal, Canadá

En agosto del 2010, el *Service de police de la Ville de Montréal* (SPVM) recibió una delegación de Burkina Faso interesada en el despliegue de los servicios policiales en Quebec y en las programas conjuntos de la policía con la sociedad civil. La SPVM invitó entonces al CIPC, representado por Paula Miraglia y Serges Bruneau, para realizar una presentación ante la delegación acerca de la misión, los objetivos y las acciones realizadas en la escena internacional. Ésta fue igualmente la ocasión para que el CIPC y la Universidad de Quebec en Montreal presentaran los trabajos que han permitido la implementación de una herramienta de observación de la criminalidad en St-Eustache.

La experiencia del CIPC al servicio de las organizaciones internacionales intergubernamentales

Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD)

- 12° CONGRESO DE LA ONU EN PREVENCIÓN DE LA CRIMINALIDAD Y LA JUSTICIA PENAL, 12-19 DE ABRIL DE 2010, SALVADOR, BRASIL



El 12° Taller C del Congreso, “Enfoques prácticos para la prevención de la criminalidad urbana”, tuvo lugar el miércoles 14 de abril al interior del 5° y 6° encuentros de la Sesión plenaria, presididos por el Ministro de Justicia de Brasil. Fue organizado por el CIPC en colaboración con la ONUDD y el

Ministerio de Justicia de Brasil. El taller fue de una importancia y notoriedad considerables, y de una excelente asistencia y respuesta por parte de la audiencia. En los seis paneles sobre megaciudades, ciudades de alta criminalidad y respuestas nacionales, participaron un total de 20 conferencistas en las sesiones de la mañana, y en los proyectos que buscaban aumentar la participación de las mujeres, los



inmigrantes, las poblaciones minoritarias y la juventud, en las tardes, con un panel final acerca de los avances de las herramientas y la formación en prevención de la criminalidad. Los delegados contaron con cuatro periodos de discusión. Las presentaciones y las conclusiones del taller serán lanzamientos a la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal en Viena en Abril de 2011. El artículo introductorio al taller fue redactado inicialmente por el CIPC.



El stand del CIPC durante el Congreso fue de un considerable interés para los delegados

➤ *HANDBOOK ON THE CRIME PREVENTION GUIDELINES – MAKING THEM WORK*



El nuevo libro de la ONU *Handbook on the crime prevention guidelines – Making them work* fue publicado en 2010 por la ONUDD en asociación con el CIPC, principal colaborador para su desarrollo.

Este libro es una de las herramientas prácticas desarrolladas por la ONUDD que ofrece apoyo a los países para la implementación de estándares y normas en prevención del crimen y justicia penal.

➤ 19ª COMISIÓN DE PREVENCIÓN DEL DELITO Y JUSTICIA PENAL, 17-21 DE MAYO DE 2010, VIENA, AUSTRIA

Margaret Shaw asistió a la 19ª Sesión de la Comisión en Viena, incluyendo además reuniones paralelas acerca de los avances en formación y enseñanza, y reuniones del Programa de Red de Institutos (PNI). Muchos Estados miembros no son conscientes del trabajo que realiza el PNI y estas reuniones tienen como fin aumentar el conocimiento que los Estados miembros tienen del PNI.





➤ REUNIÓN ANUAL DE COORDINACIÓN DEL PROGRAMA DE RED DE INSTITUTOS (PNI)

EL PNI se reúne cada año para planificar sus actividades de apoyo a la ONUDD. La reunión de 2010 tuvo lugar paralelamente a la Conferencia anual de la ISPAC, en Courmayeur, Italia, del 9 al 12 de diciembre. Entre los temas tratados en esta ocasión, se discutió acerca del fortalecimiento de los vínculos entre el PNI y la ONU, maneras prácticas de generar y destacar más la cooperación entre los institutos y la ONU, tales como la designación de un Comité de coordinación conformado por tres miembros del PNI y tres representantes de la ONU, así como maneras de mejorar la organización de las conferencias en el futuro. En esta reunión, el CIPC anunció la organización de un evento paralelo al de la Comisión de Prevención del Delito de la ONU, en Viena, en abril de 2011.

➤ CONFERENCIA EN LÍNEA DE LA ONUDD SOBRE DEPORTE, VIOLENCIA Y PREVENCIÓN DE LA CRIMINALIDAD, 8 DE DICIEMBRE, VIENA, AUSTRIA

El CIPC fue copatrocinador de la primera Conferencia-E experimental en línea, organizada por el personal de la ONUDD en Viena, junto con expertos internacionales, líderes en el campo de la prevención de la criminalidad y la justicia penal, con el fin de llegar a miles de personas a nivel mundial. El tema de la Conferencia-E fue: “Deporte, violencia y prevención de la criminalidad”.



La Conferencia-E de dos horas fue difundida en directo vía Internet. De Lituania a Japón, la gente se conectó al Portal-E para escuchar y participar en la Conferencia-E. La Conferencia-E en línea empezó con una serie de presentaciones grabadas previamente por una variedad de expertos mundiales en diferentes aspectos del tema, y fue seguida por una sesión de preguntas y respuestas en tiempo real.



ONU-HÁBITAT

➤ QUINTO FORO URBANO MUNDIAL (WUF), 22-26 DE MARZO DE 2010, RÍO DE JANEIRO, BRASIL



El Programa de Naciones Unidas sobre Asentamientos Humanos, ONU-HÁBITAT, organizado por el Foro Urbano Mundial 5 (WUF) –Derecho a la ciudad: unir la división urbana– tuvo lugar en Río de Janeiro, Brasil, del 22 al 26 de marzo de 2010. El evento buscaba reunir a líderes gubernamentales, ministros, alcaldes, diplomáticos, miembros de asociaciones de

gobiernos locales, nacionales y regionales, organizaciones no gubernamentales y comunitarias, profesionales, académicos y organizaciones populares, a discutir acerca de problemáticas que afectan las ciudades del mundo y sus comunidades.

Paula Miraglia y Juana Assiago del Programa Ciudades Más Seguras, ONU-HÁBITAT, presidieron el lanzamiento de la publicación *Youth Resource Guide* durante una sesión preliminar a la mesa redonda, con la participación de jóvenes provenientes de todo el mundo. La sesión incluyó algunas presentaciones por parte de jóvenes provenientes del Congo y Brasil, y uno de ONU-HÁBITAT.

➤ LANZAMIENTO DE LA PUBLICACIÓN *YOUTH RESOURCE GUIDE*

La publicación *Youth Resource Guide* de ONU-HÁBITAT y el CIPC, desarrollada en colaboración con ONU-HÁBITAT, se centra en las fuentes de información y proyectos participativos iniciados o liderados por jóvenes, y está dirigida para el uso de jóvenes, jóvenes profesionales y funcionarios municipales interesados en las iniciativas para la prevención de la delincuencia juvenil. Tanto la versión impresa como en CD-ROM que se encuentran en inglés, contienen enlaces a muchos recursos regionales y sitios web y se encuentran disponibles en el sitio web de la ONU-HÁBITAT y del CIPC.





➤ FORO REGIONAL PARA LA SEGURIDAD URBANA, 19-20 DE AGOSTO DE 2010, TUXTLA GUTIÉRREZ, MÉXICO

En agosto de 2010, el gobierno de México, a través del Instituto Nacional para el Federalismo, el Sistema Nacional de Seguridad Pública, la Comisión Nacional para prevenir la violencia contra las Mujeres, con el apoyo de ONU-HÁBITAT, organizó una serie de foros regionales en todo el país. Estos foros tuvieron por objetivo la movilización de los gobiernos locales y federales con el fin de elaborar una estrategia nacional para la prevención de la violencia urbana. En este contexto, el CIPC fue invitado a participar en el foro de la región Sur, realizado en Tuxtla Gutiérrez (Estado de Chiapas), con el fin de presentar algunas experiencias internacionales en materia de estrategias locales de seguridad urbana. Entre los principales temas tratados durante el foro se encontraron el papel de las ciudades en la seguridad urbana, las metodologías para implementar estrategias locales de seguridad, el apoyo financiero y técnico de los actores internacionales y la identificación de experiencias nacionales e internacionales en materia de seguridad urbana y prevención de la violencia. Éstos foros debían conducir a la creación de una “red de ciudades por la seguridad urbana”, encargada de liderar la estrategia de la seguridad urbana.

Organización Mundial de la Salud (OMS)

➤ REUNIÓN DE *VIOLENCE PREVENTION ALLIANCE* (VPA), 3-4 DE JUNIO DE 2010, ROMA, ITALIA



GLOBAL CAMPAIGN FOR VIOLENCE PREVENTION
CAMPAGNE MONDIALE POUR LA PREVENTION DE LA VIOLENCE
VIOLENCE PREVENTION ALLIANCE / ALLIANCE POUR LA PREVENTION DE LA VIOLENCE

Fundada en 2004 por la Organización Mundial de la Salud (OMS), la finalidad de la *Violence Prevention Alliance* (VPA) es aumentar la conciencia y la movilización para la prevención de la violencia. En 2009, el CIPC se unió oficialmente a la VPA. El propósito de la reunión anual es determinar el plan estratégico para el año.

El objetivo de esta reunión fue discutir la reestructuración de la VPA, con el fin de adaptar la alianza al creciente número y tamaño de sus participantes (cerca de 50 en el 2010) y hacer que de ella una organización más útil que en los años precedentes. A la reunión asistieron 40 participantes, en representación de 31 miembros de la VPA, la mayor parte de ellos provenientes del Reino Unido, Escocia, E.U. y Canadá. Una serie de subcomités fueron creados y el CIPC se unió a la agenda del grupo de investigaciones en prevención de la violencia.



➤ COMITE DIRECTIVO DE LA *VIOLENCE PREVENTION ALLIANCE*

En la reunión de junio de VPA, el CIPC fue nominado al Comité directivo. Los miembros fueron nominados por dos años y para asesorar al VPA acerca de: la estrategia para lograr los objetivos de la VPA y establecer sus prioridades; la elaboración de las prioridades estratégicas de la VPA, del Plan y del método de trabajo; la selección de los Grupos de Proyectos; la integración de la prevención de la violencia en otras agendas mundiales (p.ej., desarrollo, urbanización, determinantes sociales de la salud) y la promoción de una participación activa de los sectores actualmente no representados en la VPA.

Organización de los Estados Americanos (OEA)

➤ REUNIÓN ESPECIAL DEL GRUPO DE TRABAJO ACERCA DE LA PREPARACIÓN DE UNA ESTRATEGIA REGIONAL RESPECTO A LAS PANDILLAS, 2 DE MARZO DE 2010, WASHINGTON, E.U.



El CIPC fue invitado en calidad de experto a la segunda reunión especial del grupo de trabajo encargado de preparar una estrategia regional para promover la cooperación latinoamericana sobre pandillas. Esta reunión fue organizada por el Comité de seguridad hemisférico de la Organización de Estados Americanos (OEA), con el fin de intercambiar conocimientos y experiencias para elaborar recomendaciones destinadas a desarrollar y mejorar esta estrategia. La reunión se llevó a cabo durante

una jornada, en presencia de representantes adjuntos de los países miembros de la OEA (de América latina y el Caribe, además de Canadá y Estados Unidos), y contó particularmente con la presencia de expertos de WOLA, del Banco Mundial y de la Organización Panamericana de la Salud. El programa de la reunión estaba compuesto por cuatro segmentos: prevención, rehabilitación, control, identificación de recursos técnicos y financieros.

Esteban Benavides, analista y encargado de proyectos del CIPC, participó en el segmento acerca de la prevención, haciendo varias sugerencias concretas a la luz del último Informe Internacional del CIPC.



Consortio Global para la Transformación de la Seguridad



El 2009, Esteban Benavides recibió una beca del Consorcio Global para la Transformación de la Seguridad (CGTS) con el fin de elaborar un documento de investigación acerca del tema: “Los desafíos de la prevención de la criminalidad en un contexto de postconflicto. La experiencia de Guatemala”.

El objetivo de este estudio era analizar los cambios más importantes en materia de seguridad en Guatemala en el transcurso del último decenio, y examinar ciertas políticas e iniciativas de prevención que fueron implementadas. Este artículo permite una mejor comprensión de la manera como es implementada la prevención en los países en situación de postconflicto, sus principales obstáculos así como sus principales logros. Este artículo fue publicado en agosto de 2010, en el marco de la serie “Nuevas Voces” del CGST.

Intervenciones del CIPC ante otros asociados

Coloquio “Gobernabilidad de la seguridad y prevención de la delincuencia”, 9 de febrero de 2010, París, Francia



Organizado por el *Centre national de la fonction publique territoriale* (CNFTP) y la *Agence nationale pour la cohésion et l'égalité des chances* (l'Acsé), este coloquio buscaba presentar un panorama de las experiencias y las herramientas desarrolladas en prevención de la delincuencia, a partir de la diversidad de enfoques llevados a cabo en Francia y en el exterior. En este contexto, Valérie Sagant fue invitada a presentar algunas de las tendencias internacionales identificadas por los trabajos del CIPC, y particularmente el Informe Internacional de 2008. Al evento asistieron 150 personas, principalmente actores locales de la función pública territorial (policías municipales, coordinadores de Centros locales de seguridad y de Consejos locales de seguridad y de prevención de la delincuencia).



Taller en prevención de pandillas, 9 de marzo de 2010, Ottawa, Canadá

En marzo de 2010, el *Institute for the Prevention of Crime* (IPC) de la Universidad de Ottawa, organizó un taller en prevención de pandillas llamado “Desarrollo de un enfoque estratégico frente a las pandillas juveniles criminales”. Al taller asistieron cerca de 30 profesionales del área de la Prevención de la criminalidad, tales como la RCMP, oficiales del departamento de policía de Ottawa y Montreal, profesores universitarios y representantes del *National Crime Prevention Center* (NCPC). El taller incluyó cuatro presentaciones, entre ellas la “Definición de pandilla y de violencia relacionada con pandillas en el contexto canadiense”, “Disuasión individualizada como parte de una estrategia general frente a las pandillas”, y “Gobernabilidad de la prevención: centros de responsabilidad y desafíos de los cambios organizativos”.

Conferencia nacional sobre la prevención de la criminalidad, 10-11 de marzo de 2010, Gardemoen, Noruega

Organizada por el Foro sobre Prevención de la criminalidad PKF (*Politiets Kriminalitetsforebyggende Forum*), a la conferencia asistieron cerca de 250 personas, entre ellas representantes de la policía, autoridades locales y profesionales. Laura Capobianco, destacada ex analista del CIPC, realizó una presentación acerca de las actividades del CIPC, los beneficios para Noruega asociados a su membresía, así como puntos destacados del Informe Internacional 2010, próximo a aparecer.



Laura Capobianco y Erling Borstad,
National Police Directorate

Simposio organizado por la red de *Centres d'aide aux victimes d'actes criminels* (CAVAC), 22 de abril de 2010, Quebec, Canadá



CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES
D'ACTES CRIMINELS

Formé pour vous épauler

El simposio trató acerca del impacto de los actos criminales en los allegados a la víctima. Fue organizado en el contexto de la 5ª Edición de la Semana nacional de concientización acerca de las víctimas de actos criminales. Al simposio asistieron más de 150 personas, provenientes de diversos medios y de todas las regiones de Quebec, entre ellos Serges Bruneau del CIPC.

El simposio giró en torno a la intervención de la Dra. Pascale Brillon, reconocida conferencista, autora y psicóloga especializada en el tratamiento de trastornos de estrés postraumáticos. La Dra. Brillon



presentó una conferencia con el fin de concientizar a los diversos actores acerca de la realidad de los allegados a las víctimas y ofrecerles mejores herramientas en cuanto a las estrategias de acompañamiento. El simposio permitió igualmente escuchar testimonios de algunos allegados a las víctimas.

Seminario *Intersection*, 4-6 de mayo de 2010, Quebec, Canadá

La misión del organismo *Réseau Intersection* es promover el enfoque de la policía comunitaria en Quebec. Todos los años, esta red organiza un seminario al que asisten cerca de 300 policías y asociados. El Seminario de mayo de 2010 fue estructurado alrededor del tema "Sociedad en cambio: organizaciones en movimiento". Durante este seminario, el CIPC, la Universidad de Quebec en Montreal y el Director del Servicio de policía de la ciudad de St-Eustache tuvieron la ocasión de presentar una herramienta de observación de la criminalidad desarrollada por la ciudad de St-Eustache, gracias a la financiación del Ministerio de Seguridad Pública de Quebec.

Reunión del Comité de prevención de la criminalidad de la *Canadian Association of Chiefs of Police*, 14-17 de mayo de 2010, Victoria, Columbia Británica, Canadá

A título de asesor técnico, el CIPC asistió a dos reuniones del Comité para la prevención de la criminalidad de la *Canadian Association of Chiefs of Police*, que tuvieron lugar, la primera en Victoria, el 15 y 16 de mayo, y la segunda en Quebec, el 16 y 17 de octubre de 2010. En mayo de 2010 tuvo lugar la reunión anual conjunta con el *National Crime Prevention Centre* (NCPC) de Canadá, cuyo objetivo fue discutir acerca de los posibles proyectos que podrían interesar al NCPC para la aprobación de fondos (2011-2012). La reunión de octubre en Quebec trató acerca del plan de trabajo para el año 2011.





Taller de Capacitación de tres días, 26-29 de julio de 2010, Pretoria, Sudáfrica



El CIPC fue invitado a participar en un taller de capacitación sobre Ciudades seguras y resilientes, por el Instituto Meraka CSIR, en Pretoria, Sudáfrica, en asociación con Ciudades más seguras de ONU-HABITAT. Esta sesión de tres días de formación buscaba mejorar las capacidades de los líderes de proyectos en seguridad comunitaria con el fin de lograr la participación de sus comunidades en la preparación e implementación de planes y proyectos de seguridad. Al evento asistieron cerca de 35 planificadores en seguridad, comisarios y líderes gubernamentales de Sudáfrica, Kenia y Namibia.

Paula Miraglia realizó una intervención bajo el tema “Inseguridad y seguridad, papeles y responsabilidades apropiados”, y dirigió la sesión final.

Conferencia “Estadísticas acerca de la criminalidad: ¿por qué recopilarlas?”, 26-28 de agosto de 2010, Nueva York, E.U.



El CIPC fue invitado para El *Federal Bureau of Investigation* (FBI) y el *John Jay College of Criminal Justice* a participar a esta conferencia sobre la utilidad y las dificultades del análisis de las estadísticas de la criminalidad.

Durante dos días, cerca de 20 profesionales procedentes de diferentes medios que trabajan en estadísticas de la criminalidad discutieron acerca de los métodos de recolección, la utilidad y la importancia de beneficiarse de datos confiables y comparables, asociados a diferentes fenómenos de la criminalidad.





Conferencia en Salud indígena, 8-10 de septiembre de 2010, Niagara Falls, Ontario



Esta conferencia fue el primer evento transnacional en el que se reunieron investigadores de la salud indígena y trabajadores comunitarios, procedentes principalmente de Canadá y E.U. El principal propósito de la conferencia fue compartir buenas prácticas y proyectos de

investigación exitosos que postulan el reconocimiento y la preservación del conocimiento indígena, el desarrollo comunitario de capacidades y el trabajo en asociación con múltiples actores.

Vivien Carli, analista y encargada de proyectos al CIPC asistió a este evento y dio una presentación sobre "Asociaciones para la seguridad comunitaria por y con pueblos indígenas".

Diálogo internacional "Exploración de criterios potenciales para la evaluación de la seguridad y para la prevención del crimen y la violencia", 21-22 de septiembre de 2010, Ciudad del Cabo, Sudáfrica

Paula Miraglia fue invitada por Inwent (*Capacity Building International*, Alemania), la Universidad de Western Cape y el *Council for Scientific and Industrial Research* (CSIR) a realizar una presentación acerca de "La necesidad de desarrollo de herramientas verificadas a nivel internacional para la comparación, evaluación comparativa y evaluación de políticas, programas e intervenciones de seguridad". Estos dos días de trabajo dieron como resultado el dar forma a una estrategia para el desarrollo de criterios e indicadores para mejorar la comprensión, la toma de decisiones y la evaluación de la prevención de la seguridad y la criminalidad a nivel comunitario.

Al evento asistieron 50 participantes provenientes del sector académico, no gubernamental y organizaciones comunitarias, ministerios y organizaciones donantes activas en el área de la prevención de la seguridad y la criminalidad.



Foro del Servicio Correccional de Canadá sobre mujeres delincuentes, 28-30 de septiembre 2010, Ottawa, Canadá

El Foro fue organizado por la División de mujeres delincuentes del Servicio Correccional de Canadá (CSC) con el fin de reflexionar acerca de la futura estrategia correccional para las mujeres a nivel Federal (es decir, para aquellas mujeres sentenciadas a un arresto superior a 2 años). Se discutió acerca de los desafíos de los pasados 20 años, partiendo del informe del Grupo de trabajo de 1990 titulado Creación de opciones (*Creating Choices*), que condujo al desarrollo de cinco nuevas prisiones regionales concebidas específicamente para mujeres y un Pabellón de restablecimiento para mujeres indígenas. Muchos problemas y cambios sistémicos requieren de un enfoque renovado. La presión ejercida por la criminalidad ofrece la oportunidad de desarrollar asociaciones comunitarias sostenibles, y una mayor educación y confianza del público. Margaret Shaw fue invitada a tomar parte del Foro, dado su trabajo previo en el Grupo de trabajo de 1990, y como miembro del CIPC.

3ª Conferencia Internacional de Seguridad de las Mujeres: Construyendo Ciudades Inclusivas, 22-24 de noviembre de 2010, Nueva Delhi, India



Margaret Shaw representó al CIPC en el Comité asesor para la planificación de la Conferencia de 3 días, y participó en una serie de actividades durante el evento. La conferencia fue organizada por Mujeres y Ciudades Internacional (WICI), organización con sede en Montreal, y JAGORI, una organización de mujeres en Nueva Delhi, con el apoyo financiero, entre otros, de ONU-HÁBITAT, UNIFEM Y DFID (Reino Unido). La conferencia tuvo lugar después de la primera conferencia de seguridad de mujeres en Montreal, en 2002, y la

segunda en Bogotá, en 2004. Su principal interés fue la seguridad de las mujeres tanto en los espacios públicos como privados, y el derecho de las mujeres y las jóvenes a la ciudad: la seguridad no sólo como una cuestión de crimen o abuso sexual, sino también con relación a la ocupación, al agua y al saneamiento, al acceso a la educación y a la salud, etc. Cerca de 270 participantes provenientes de 45 países y 65 ciudades tomaron parte y ofrecieron su contribución para la Declaración final de Nueva Delhi.



2º Seminario internacional sobre los resultados del sistema de defensa social, 29 y 30 de noviembre de 2010, Belo Horizonte, Brasil

Organizado por la Secretaría de Estado de defensa social, este seminario sobre el tema “El oficio de policía en las democracias”, reunió expertos y funcionarios del área de la seguridad pública, provenientes de diferentes países: Brasil, Canadá, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Italia y Portugal. El público estaba compuesto esencialmente por personas pertenecientes a la policía civil y militar de la región de Minas Gerais. Paula Miraglia dirigió el debate “Doctrina y experiencia”, acerca del enfoque de la policía con el público.

CENTRO DE COOPERACIÓN

En 2010 CIPC ha continuado en diversificar sus métodos de intervención con sus socios.

La red de intercambios entre profesionales que había sido iniciada en 2009 ha sido continuada en 2010 en las áreas de las pandillas callejeras, pandillas urbanas y apoyo a las víctimas.

El Centro fue solicitado para conducir 6 misiones de análisis y de evaluación los cuales tomaron la forma de reportes por nuestros colaboradores quebequeses y franceses y una misión de terreno a Perú y Bolivia.

Finalmente 4 otras intervenciones fueron necesarias para apoyar la complementación de los proyectos o para contribuir a la reflexión de los responsables de las decisiones en Somalia, Québec, Mozambique y El Salvador.





Los acuerdos de cooperación del Centro con sus socios

El *Groupe européen de recherches sur les normativités* (GERN)



En junio de 2010 fue firmado un acuerdo de cooperación con el *Groupe européen de recherches sur les normativités* (GERN), cuya sede principal está localizada en Francia. El GERN es una red científica europea que incluye a 10 países y reúne cerca de 40 centros e investigadores de diferentes disciplinas que trabajan en

todas las formas de desviaciones sociales, en particular las delincuencias, las instituciones penales, las políticas públicas de seguridad, así como el lugar que tienen en la sociedad los asuntos penales.

Este acuerdo se articula más particularmente alrededor de los siguientes ejes: promoción de las actividades recíprocas, elaboración de estudios conjuntos, participación en actividades de interés común y la bienvenida de pasantes o de profesionales.

El *Centre international de criminologie comparée* (CICC)



En el marco de la convención de colaboración, firmada en 2006 con el *Centre international de criminologie comparée* (CICC), se llevó a cabo conjuntamente una conferencia en la Universidad de Montreal (véase sección de almuerzos de trabajo).

Adicionalmente, desde el 3 de enero de 2011, Paula Miraglia es miembro del equipo de investigadores regulares.

Intercambios de prácticas profesionales

Red de intercambio pandillas callejeras-bandas juveniles

El CIPC, el organismo *Bruxelles avance-brussel vooruit* (BRAVOO) y la Ciudad de Bruselas recibieron financiamiento de la VI Comisión mixta permanente Quebec-Valonia-Bruselas para apoyar el proyecto "Luchar contra las bandas urbanas por medio del intercambio de prácticas". El *Centre de jeunesse de Montréal*, a través de su Centro especializado sobre la delincuencia juvenil y problemas de comportamiento, fue integrado desde un comienzo al grupo de trabajo. El objetivo de esta operación es documentar las prácticas prometedoras entre los profesionales quebequenses y belgas en materia



de prevención e intervención, con muchachos y muchachas implicados(as) dentro o cerca de bandas (apelación belga) o de pandillas callejeras (apelación quebequense).

En junio de 2010, una delegación belga viajó Montreal y en octubre le correspondió a Québec viajar a Bélgica. Este último desplazamiento correspondió a la última etapa de este acuerdo de cooperación de dos años. Las partes acordaron continuar los intercambios y realizar una nueva solicitud de financiación, una vez recibida la convocatoria de la VII Comisión mixta permanente.



De la izquierda hasta la derecha: Clément Laporte (Centre jeunesse de Montréal – Institut Universitaire), Laetitia Nolet, (Forum Belge pour la Prévention et la Sécurité Urbaine), Rachel Vanderhaegen (Commune d'Evere), Serges Bruneau (CIPC), Roger Carrière (Bureau de lutte au crime organisé), Fady Dagher (SPVM), Joanie Prince, (CIPC)

Ayuda a las víctimas

El CIPC, la *Association québécoise Plaidoyer-Victimes* (AQPV) y el *Institut national d'assistance aux victimes et de médiation en France* (INAVEM) decidieron unir sus esfuerzos con el fin de sentar las bases de una eventual Red de cooperación internacional de asistencia a las víctimas. Esta cooperación franco-quebequense busca promover el conocimiento en el área de la victimología e identificar las prácticas prometedoras con el fin de ofrecer asistencia a las víctimas. Financiado por la *Commission permanente de coopération franco-québécoise* (CPCFQ), este primer proyecto de cooperación de dos años se terminó en diciembre 2010 con la visita de una delegación del INAVEM a Quebec. Anteriormente, en junio de 2010, una delegación de Quebec formada por Serges Bruneau del CIPC, Marie-Helene Blanc y Arlene Gaudreault de la AQPV, viajó al Grenoble con el fin de participar en la XXV Audiencia nacional de las asociaciones de ayuda a las VÍCTIMAS, en el tema: "Políticas territoriales de ayuda a las víctimas: desafíos y estrategias". Las tres partes convinieron continuar el acuerdo de cooperación durante los dos próximos años y, en ese sentido, realizaron una nueva solicitud de apoyo a la *Commission permanente de coopération franco-québécoise*.



Misiones de análisis y evaluación

Informes sobre mediación social y evaluación, elaborados en el marco del acuerdo firmado con la *Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances* (l'Acisé) en Francia

➤ INFORME "MEDIACIÓN SOCIAL; PRESENTACIÓN DE PRÁCTICAS"

El CIPC preparó un informe donde identifica prácticas inspiradoras a escala mundial. Para ello, el CIPC recopiló informaciones a partir de intercambios con profesionales de la mediación social y documentos públicos.



➤ INFORME ACERCA DE LAS "TÉCNICAS DE EVALUACIÓN EN PREVENCIÓN"

En el transcurso de los últimos años, el CIPC inicio diferentes reflexiones y realizó algunas acciones alrededor de la evaluación de programas. Dentro de ese contexto, el CIPC preparó un informe, con el fin de presentar un breve panorama de las tendencias internacionales en materia de evaluación, así como una selección de prácticas y métodos de evaluación implementados en diferentes países.

Evaluación del Plan quebequense de intervención con pandillas callejeras, 2007-2010



El Ministerio de Seguridad pública (MSP) de Quebec encargó al CIPC, Joanie Prince y Serges Bruneau, la evaluación del Plan quebequense de intervención con pandillas callejeras 2007-2010. Este plan, compuesto por 4 ejes, 10 objetivos y 34 medidas, busca luchar contra el fenómeno de las pandillas callejeras. La evaluación se llevó a cabo alrededor de los siguientes ejes: 1) el plan de intervención y su contenido; 2) la implementación del plan de intervención; 3) los cambios producidos en las formas de intervenir en el fenómeno de las pandillas callejeras.



Misión exploratoria en Perú para la evaluación de los programas en prevención de la criminalidad juvenil



Al centro, Stéphanie Ferland; a su derecha el Sr. Gino Costa, Director de Ciudad Nuestra; a su izquierda, el Director de la Seguridad pública de la ciudad de Arequipa.

Del 31 de mayo hasta el 4 de junio de 2010, Stéphanie Ferland, analista y encargada del proyecto del CIPC, y Edgar Mohar, miembro honorario del CIPC, trabajaron conjuntamente con la organización peruana Ciudad Nuestra con el fin de realizar una evaluación de los programas de prevención existentes para los jóvenes en las ciudades de Lima, Trujillo y Arequipa en Perú.

La evaluación fue destinada a identificar las prácticas prometedoras en prevención, para ayudar el Programa Canadiense que busca fortalecer las capacidades de lucha contra la criminalidad.

Esta misión fue financiada por el Ministerio de Relaciones exteriores y de comercio internacional de Canadá

Misión exploratoria en El Alto, para la evaluación de los programas en prevención de la violencia contra las mujeres



Stéphanie Ferland fue entrevistada por la radio local de El Alto.

En junio 2010, en colaboración con Oxfam-Quebec en Bolivia y el Centro de promoción de la mujer Gregoria Apaza de El Alto, el CIPC realizó un diagnóstico sobre los programas de prevención de la violencia contra las mujeres en Bolivia (El Alto). Esta misión fue instaurada con el fin de brindar apoyo a Oxfam-Quebec y al Centro de promoción de la mujer Gregoria Apaza, para identificar las líneas directrices de las acciones para hacer frente al problema en forma estratégica.



Evaluación del programa Tandem, barrio Ville-Marie, Montreal, Canadá

En el otoño de 2010, la Municipalidad Ville-Marie de la ciudad de Montreal solicitó al CIPC la realización de una evaluación del programa Tandem en el territorio de la Municipalidad. Constituido en 1982, Tandem es el programa de seguridad urbana de la ciudad de Montreal.

Con el fin de identificar la manera de mejorar la oferta de servicios del programa Tandem en este barrio, la CIPC realizó una consulta con los socios del programa Tandem, tales como la ciudad, la policía, los organismos comunitarios y las asociaciones de residentes. A partir de estas consultas, el CIPC elaboró un informe de evaluación que contenía, por una parte, las constataciones acerca de las dificultades asociadas a la implementación del programa en el territorio del distrito y, por otra, algunas recomendaciones con el fin de mejorar la oferta de servicios del programa.

Misiones de asistencia y apoyo

4° Taller relacionado con el *Community Safety Framework*, 8 -13 de febrero de 2010, Nairobi, Kenia



El PNUD en Somalia invitó al CIPC al 4° Taller relacionado con el *Community Safety Framework*, un vasto proyecto de reestructuración de la seguridad pública en Somalia. La misión del CIPC fue dividida en tres etapas: un taller de trabajo con el conjunto de asociados del proyecto (PNUD, ONG, gobiernos); una jornada destinada a una ronda de intervenciones de los donadores; y la sesión de información entre el CIPC y el PNUD Somalia. El taller se desarrolló en Nairobi, Kenia, dado que el acceso a Somalia se encontraba restringido por cuestiones de seguridad.



Marco de referencia sobre la presencia policial en las escuelas

En 1999 fue implementado el 1er Marco de referencia en materia de presencia policial en las escuelas. Se trataba de la necesidad de determinar las relaciones de trabajo entre el servicio de policía y los establecimientos escolares, es decir, decidir en qué momento el cuerpo policial debería ser llamado y de qué manera debería intervenir. El CIPC contribuyó a la actualización de dicho marco de referencia en 2009-2010, en particular en una formación destinada, entre otros, a los policías quebequenses.

Apoyo al desarrollo de un proyecto local en prevención de la criminalidad en Mozambique

Con el apoyo del *Open Society Institute (OSI)*, la *Mozambican Force for Crime Investigation and Social Reinsertion (FOMICRES)* realizó una propuesta relacionada con el desarrollo de un proyecto local en prevención de la criminalidad de 3 años, así como una contribución a la Estrategia gubernamental nacional para la prevención de la criminalidad. Según el acuerdo de trabajo establecido, el CIPC asesoró a FOMICRES de septiembre a octubre de 2010 para el desarrollo de la propuesta del proyecto.

En septiembre, el CIPC inició actividades para apoyar a FOMICRES en la producción de la propuesta preliminar. De septiembre 24 al 26, Paula Miraglia y Bárbara Holtmann (CSIR) asistieron a varias reuniones con FOMICRES en Mozambique.

Misión de apoyo técnico a El Salvador



En el marco de su colaboración con el Centro de estudios y de cooperación internacional (CECI), el CIPC realizó una misión de ayuda técnica al proyecto de prevención comunitaria contra la violencia y la criminalidad, implantado en El Salvador por el RPI International (*Research Triangle Institute*), en asociación con el CECI y el apoyo financiero de USAID desde 2008.

Esta misión tenía como objetivo fortalecer las capacidades de los miembros del proyecto (gobierno y sociedad civil) a través de diversos talleres de intercambio y formación. Se buscaba analizar la relación existente entre las iniciativas de prevención en El Salvador (Estrategia nacional de prevención de la



violencia en apoyo a las municipalidades y el Proyecto RTI-CECI-USAID) y las tendencias internacionales en materia de prevención.

Con el fin de tener una perspectiva más desde el terreno, se organizó un taller específico con los consejos locales de prevención (Mesas intersectoriales) y los asociados del proyecto provenientes de 12 municipalidades del país, incluyendo a los miembros de cuatro sectores claves: comunidades (dirigentes y jóvenes), gobierno local (alcaldes y consejeros municipales), autoridades del gobierno nacional (policía, educación, salud, trabajo), instancias de la sociedad civil (ONG, fundaciones, iglesias y empresas del sector privado).

GOBERNABILIDAD

DEL CIPC

El año 2010 hace un giro en la gobernanza del CIPC con la llegada de la nueva Directora general, la nominación de una nueva Presidenta del CIPC y el fin del Plan estratégico 2005-2010.

Dentro de esta parte se incluyen las cuestiones relativas a la estructura del Centro: los Estatutos y las reglas de funcionamiento, la administración y las finanzas y el desarrollo de las membresías.





Estatutos y normas de funcionamiento

Reuniones del Consejo de administración y del Comité consultivo y de orientación (APC)

El 12 de mayo de 2010, en Berlín, el CIPC sostuvo una reunión conjunta entre el Consejo de administración¹ y el Comité consultivo y de orientación (APC)². A esta reunión asistieron cuatro administradores, así como representantes de Canadá, Chile, Sudáfrica, Francia y Noruega.

Durante la reunión, Valérie Sagant, Directora General saliente del CIPC, cedió el cargo a Paula Miraglia, Directora General entrante, con la adopción formal de la nominación por parte del Consejo de administración.

En la agenda se discutieron igualmente puntos tales como la Presidencia del CIPC, la elección de nuevos miembros, el desarrollo del Plan estratégico 2011-2015, la AGM y el seminario interno realizado en Chile, y un debate del APC relacionado con el apoyo a la membresía de nuevos países.

En febrero 26 de 2010, el Comité ejecutivo se reunió, vía teleconferencia, con el fin de preparar la reunión de Berlín.

En febrero de 2010, el Consejo de administración eligió como Tesorero del CIPC al Sr. Claude Trudel, miembro del Comité ejecutivo de la Ciudad de Montreal, Presidente de la Comisión de Seguridad pública y Alcalde del distrito municipal de Verdun. El Sr. Trudel reemplazó al Sr. Claude Dauphin, igualmente de la Ciudad de Montreal, quien hizo parte del Consejo como Tesorero desde 2006.

Excepcionalmente, la 17ª AGM del CIPC, así como la reunión conjunta del Consejo de administración y el APC, tendrán lugar quince meses después de la 16ª AGM de 2009, tal como lo permiten los estatutos del CIPC. Estas reuniones de administración tendrán lugar en el contexto del seminario interno del CIPC, el cual será llevado a cabo en Santiago de Chile, en marzo 2011.

¹ El Consejo de administración está compuesto por un panel elegido de miembros del CIPC. El Consejo dirige y administra los asuntos del CIPC.

² El Comité consultivo y de política (APC) está compuesto por representantes de los gobiernos donantes.



Nominación de Chantal Bernier, nueva Presidenta del CIPC



En julio de 2010, la abogada Chantal Bernier fue nombrada por el Consejo de administración nueva Presidenta del CIPC. La abogada Bernier trabaja actualmente en la Oficina del Comisionado de Protección de la Vida Privada de Canadá como comisaria adjunta. Ha trabajado en el área de la prevención de la criminalidad como Viceministra adjunta del Ministerio de Seguridad Pública de Canadá y ha contribuido con su constante apoyo a los trabajos del CIPC, particularmente como Presidenta del Comité consultivo y de orientación del CIPC, de 2007 a 2009.

Reunión para el Plan estratégico 2011-2015, septiembre 16-17, Saint Sauveur, Canadá

Los días 16 y 17 de septiembre de 2010, los miembros del Consejo y del Comité consultivo y de orientación se reunieron con el fin de redactar el Plan estratégico para el periodo 2010-2015 del CIPC, en el Manoir Saint-Sauveur, cerca de Montreal.

A esta reunión asistieron ocho miembros del Consejo, 5 representantes del APC (Canadá, Francia, Noruega y Quebec) y siete miembros del personal del CIPC.



Después de una breve sesión introductoria, la reunión se dividió en tres grupos de trabajo con el fin de discutir los siguientes temas: comunicaciones, gobernabilidad y contenidos acerca de la prevención de la criminalidad.

Los participantes fueron convocados de nuevo para examinar los resultados de las discusiones del grupo de trabajo y determinar los siguientes pasos para la creación del Plan estratégico 2011-2015. Dos nuevos grupos de trabajo fueron establecidos para continuar las discusiones acerca de los temas tratados durante esta reunión y presentar las conclusiones a Paula Miraglia.

Un primer documento preliminar del Plan estratégico fue entregado al Consejo y al APC en enero de 2011 para su análisis y comentarios, y un documento final será aprobado en la AGM en marzo de 2011, en Chile.



Administración

Partida de Valérie Sagant, 31 de mayo de 2010, Montreal



Con el fin de subrayar la partida de Valérie Sagant, Directora General del CIPC de 2005 a 2010, el equipo del CIPC organizó un coctel en su honor.

Cerca de 50 socios locales, amigos y colegas estuvieron presentes. En esta ocasión, diferentes personalidades pronunciaron un discurso, subrayando particularmente la calidad del trabajo realizado, tal como el Sr. Robert Lafreniere, Viceministro del Ministerio de Seguridad pública de Quebec, el Sr. Jean Guy Gagnon, Director adjunto del *Service de police de*

la Ville de Montreal, el Sr. Alioune Badiane, director de ONU-HÁBITAT para África y los Estados árabes, el Sr. Claude Levac, Director de Relaciones internacionales de la Fuerza de Seguridad de Quebec y, finalmente, el Sr. Daniel Sansfaçon, del *Centre National de prévention du crime*, Canadá.

Nominación de Paula Miraglia, nueva Directora general del CIPC

Paula Miraglia fue nombrada Directora general del CIPC el 12 de mayo de 2010, en substitución de la Sra. Valérie Sagant. Las directoras saliente y entrante tuvieron la ocasión de trabajar juntas durante un mes con el fin de efectuar la transferencia de poderes.

Paula Miraglia tiene un doctorado en antropología social y colabora desde hace varios años con el CIPC, principalmente en el marco de su cargo precedente como Directora general del Instituto Latinoamericano de Naciones Unidas para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (ILANUD), en Brasil. En el transcurso de los diez últimos años, sus actividades académicas y profesionales se han centrado en los temas de la violencia urbana, la prevención del crimen y la seguridad cotidiana.





Finanzas

El financiamiento de las actividades del Centro proviene de una variedad de fuentes: contribuciones de los gobiernos y ciudades miembros, cuotas de membresía y aportes de los proyectos. Los requerimientos presupuestales de ciertos países han aumentado nuevamente la necesidad de realizar un análisis con base en cada proyecto; esto ha tenido lugar en detrimento de una financiación más general de los objetivos y actividades del CIPC.

El informe financiero de 2010 del CIPC estará disponible en marzo de 2011. Sin embargo, el presupuesto del CIPC continúa presentando fluctuaciones de aproximadamente 10% en los últimos cuatro años, pasando de 1.739.230 \$ en 2007 a 1.588.882 \$ en 2008 y 1.878.123 \$ en 2009. El presupuesto de 2010, realizado en septiembre 2010, presenta un ingreso total de 1.720.658 \$.

Estas fluctuaciones son el resultado de muchos factores, entre ellos las reducciones de las contribuciones generales de los gobiernos miembros debidas a restricciones presupuestales, y a los constantes esfuerzos del CIPC para desarrollar nuevas actividades de financiación tanto con los actuales como con los nuevos socios.

La membresía del CIPC ha crecido a un nuevo punto, llegando a más de 40 miembros, y el número de gobiernos contribuyentes ha permanecido estable en ocho, además de tres ciudades contribuyentes.

Afiliación y participación en calidad de miembro

En 2010, el CIPC tuvo el agrado de dar la bienvenida a 4 nuevos miembros y a 2 miembros honorarios. Los miembros honorarios son personalidades cuya acción en el área de la prevención y en el apoyo al CIPC han sido particularmente notables.

Nuevos miembros del CIPC

LA CIUDAD DE LILLE



Lille es una comuna del norte de Francia, prefectura del departamento del Norte y capital de la región de Nord-Pas-de-Calais. Llamada la "Capital de Flandes", con sus 225.781 habitantes al 1° de enero de 2007, Lille es la principal ciudad de la Lille Metrópoli comunidad urbana, una mancomunidad que agrupa a 85 comunas y cuenta con 1,1 millones de habitantes.



Desde hace muchos años, la ciudad de Lille ha realizado grandes inversiones en la implementación de acciones relacionadas con la prevención de la delincuencia. En ese sentido, han sido adoptados tres contratos locales de seguridad, entre ellos el último, adoptado durante el Consejo municipal del 19 de mayo de 2009. La ciudad de Lille participa igualmente de manera proactiva en numerosas redes relacionadas con asuntos de seguridad, tanto a escala local que a nivel nacional o europeo.

➤ *CENTRE FOR JUSTICE AND CRIME PREVENTION (CJCP)*



El CJCP es una organización sin fines de lucro establecida en el Ciudad del Cabo (Sudáfrica), en 2005. El CJCP fue creado para desarrollar, informar y promover la práctica basada en pruebas de prevención de la criminalidad, con un énfasis particular en los niños y los jóvenes, en Sudáfrica y en su región. El CJCP trabaja en tres principales áreas de actividad: investigación, proyectos y formación.

Con el fin de realizar su misión, el CJCP: 1) realiza investigaciones rigurosas acerca de asuntos pertinentes para responsables de las políticas, agentes de servicios públicos, socios para el desarrollo y profesionales en prevención de la criminalidad; 2) facilita la implementación de proyectos de prevención de la criminalidad para jóvenes y proyectos de seguridad; 3) provee a un sector específico y ofrece una formación acreditada en prevención de la criminalidad a responsables de las políticas, a representantes del sector público y a profesionales de ONG; 4) difunde los resultados de sus investigaciones y las lecciones aprendidas a las personas concernidas.

➤ *LA CLEEN FOUNDATION*



La *CLEEN Foundation* (anteriormente conocido como *Centre for Law Enforcement Education*) es una organización no gubernamental nigeriana, creada en enero de 1998, con el objetivo de promover el orden público, la seguridad y la accesibilidad a la justicia a través de estrategias de investigación empírica, la defensa legislativa y los programas de demostración y de publicaciones, en asociación con la sociedad civil y el gobierno.

Entre los diferentes proyectos propuestos por la *CLEEN Foundation*, el proyecto Jóvenes contra la criminalidad (*Youth Against Crime*) busca: 1) apoyar a los jóvenes en las escuelas con el fin de adoptar una actitud positiva; 2) aumentar la participación de los jóvenes en la resolución de conflictos en la escuela; 3) construir buenas relaciones entre ellos, sus profesores y la policía en la comunidad.



Posteriormente al programa de prevención de la delincuencia juvenil, fue elaborada una guía de buenas prácticas acerca de la creación de una escuela.

➤ VÉLO-SÉCUR

Vélo-Sécur fue fundado en 1994 con el fin de responder a la necesidad de asegurar el buen funcionamiento de las ciclovías. Se trata de un organismo sin fines de lucro que asegura la seguridad y la prevención en las ciclovías de más de 30 ciudades y municipalidades en Quebec, Canadá. *Vélo-Sécur* interviene principalmente en parques, espacios verdes y parques lineales.

El programa de prevención *Vélo-Sécur* está orientado a la implementación de equipos competentes de agentes de prevención movilizados en bicicleta, con una formación especializada en el área de la prevención y el manejo seguro de redes ciclables y parques. *Vélo-Sécur* propone igualmente a las administraciones urbanas y municipales la implementación de una brigada ambiental con el fin de concientizar a los ciudadanos en cuanto a la adopción de buenas prácticas ambientales.

Las siguientes son las principales actividades de *Vélo-Sécur*: 1) supervisión preventiva en redes de ciclovías, parques y sectores problemáticos; 2) difusión en el terreno de mensajes de concientización producidos por la *Société de l'assurance automobile du Québec* y *Vélo Sécur*; 3) detección y señalamiento de daños o peligros a nivel de la infraestructura; 4) concientización e información a los usuarios de las redes de ciclovías y de parques en cuanto a las reglas de seguridad, la reglamentación en vigor y los comportamientos que deben adoptarse en materia seguridad; 5) ofrecimiento de un entorno seguro para desplazamientos en bicicleta; 6) concientización de los grupos objetivo (9 a 12 años) a través de reuniones y conferencias en medio escolar.

Nuevos miembros honorarios del CIPC

➤ RAYMONDE DURY



La Sra. Raymonde Dury fue presidenta del Consejo de administración del CIPC de 2004 a 2009. Después de haber realizado estudios en sociología, la Sra. Dury trabajó como socióloga durante algunos años en una sociedad mutual de salud, donde se dedicó a cuestiones de sociedad y tecnología, particularmente en la introducción de la informática. Posteriormente incurrió en la política europea, a la vez como miembro de una organización política y como diputada europea, de 1982 a 1992. Fue gobernadora belga durante algunos años, antes de ocupar su actual cargo en una empresa de seguros en Bélgica, como encargada de relaciones internacionales.



➤ VALÉRIE SAGANT



Magistrada francesa, Valérie Sagant fue Directora general del CIPC de noviembre de 2005 a mayo de 2010. Obtuvo su diploma en el *Institut des sciences politiques de Paris* y fue nombrada jueza de instrucción después haber culminado estudios en la *Ecole Nationale de la Magistrature*. Posteriormente fue asignada al Ministerio de Justicia, encargada de la política de prevención, y de la ayuda a las víctimas de delitos y de la toxicomanía. Los siguientes cuatro años los consagró al Ministerio de la ciudad, donde fue encargada de asuntos de prevención de la delincuencia (mediación social y cultural, policía y justicia de proximidad, asociaciones locales, etc.). Luego, durante tres años, fue subdirectora de experticia y de relaciones internacionales del Ministerio de Justicia. Desde septiembre 2010, ella es Vicepresidente, Responsable de la ejecución de las sentencias en el Tribunal Superior de Créteil, Francia.

Mensajes en memoria de Jean-Paul Brodeur y Vera Danyluk

El año 2010 fue marcado tristemente con el deceso de dos personas que jugaron un papel esencial en el desarrollo del CIPC y a quienes deseamos rendir homenaje en las siguientes líneas.

➤ JEAN-PAUL BRODEUR, FALLECIDO EN ABRIL DE 2010



"Jean-Paul Brodeur fue y continúa siendo una figura esencial de la criminología en el ámbito internacional. Apoyó y acompañó al CIPC en el transcurso de sus últimos años con constancia, amistad y rigor. En junio de 2006, realizamos un acuerdo de asociación entre el CIPC y el *Centre international de criminologie comparée* (CICC) que, desde su firma, hicimos vivir año tras año. En noviembre de 2007, con ocasión del coloquio del CIPC en Oslo (Noruega), Jean-Paul presentó una brillante conferencia acerca del papel de la policía en materia de prevención. Sus análisis marcaron e inspiraron a los participantes de manera particular. En 2008, con posterioridad a los eventos ocurridos en la localidad de *Montréal Nord*, tuvimos el placer y el honor de trabajar de forma concertada y por solicitud del *Service de police de la Ville de Montréal*, para realizar un breve análisis comparado internacional de los motines urbanos. En calidad de miembro del Comité científico del CIPC, Jean-Paul nos acompañó igualmente en el transcurso de la elaboración y difusión del Informe Internacional sobre la prevención de la criminalidad y la seguridad cotidiana. El CIPC desea rendir homenaje a su obra –guía de nuestras reflexiones, y a su entrañable personalidad –que tanto extrañaremos."



➤ VERA DANYLUK, FALLECIDA EN OCTUBRE DE 2010



“La Sra. Vera Danyluk estuvo entre quienes apoyaron el Centro desde su creación y fue una de nuestras miembros honorarias. En 1994, cuando fue creado el CIPC, Vera Danyluk era alcaldesa de *Ville Mont-Royal* y luego asumió la presidencia del Comité ejecutivo de la Comunidad urbana de Montreal que, entonces, abarcaba el conjunto de municipalidades de la isla de Montreal. Hizo parte de la coalición que ayudó a crear el CIPC y durante varios años representó a la Federación Canadiense de Municipalidades y luego al *Collège Canadien de Police* en nuestro Consejo de administración. Vera Danyluk era experta en

cuestiones de prevención de la criminalidad y de seguridad de las mujeres, tanto a nivel nacional como local. Fue nombrada Vicepresidenta de la Estrategia nacional en prevención de la criminalidad y de la seguridad comunitaria. Extrañaremos su gran apoyo y sus grandes cualidades personales. Vera Danyluk se describía como una *“street fighter with a soft exterior”* (combatiente de la calle de apariencia frágil). Esperamos continuar el camino que ella nos dejó trazado.”

ANNEXOS

Anexo 1:

Miembros del CIPC en 2010

Anexo 2:

Equipo del CIPC

Anexo 3:

Revista de Prensa 2010

Anexo 4:

Lista de las personas que han participado en las reuniones del CIPC en 2010





Anexo 1: Miembros del CIPC en 2010

8 gobiernos miembros del Comité consultivo y de orientación:

Argentina, *Dirección Nacional de Política Criminal, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación de Argentina*

Canadá, *Centre National pour la Prévention du Crime, Ministère de la Sécurité publique*

Chili, *División de Seguridad Ciudadana, Ministerio del Interior*

El Salvador, *Consejo Nacional de Seguridad Pública, Presidencia de la República*

Francia, *Secrétariat Général du Comité Interministériel des Villes (SG.CIV)*

Quebec, Canadá, *Ministère de la Sécurité publique*

Noruega, *National Police Directorate, Ministry of Justice and the Police*

Sudáfrica, *South African Police Service, Department of Safety and Security*

38 organizaciones y 3 ciudades miembros de CIPC

Applied Research in Community Safety Ltd. (ARCS), Reino Unido

Association Canadienne des Chefs de Police (ACCP), Canadá

Association mondiale des grandes métropoles (Metropolis)

Australian Crime Prevention Council (ACPC), Australia

Australian Institute of Criminology (AIC), Australia

Centre for Justice and Crime Prevention (CJCP), Sudáfrica

Cámara de Comercio de Bogotá (CCB), Colombia

CLEEN Foundation, Nigeria

Coalición Centroamericana para la Prevención de la Violencia Juvenil (CCPVJ), El Salvador

Consejo Ciudadano de Seguridad Pública, Prevención y Readaptación Social del Estado de Jalisco, État de Jalisco, México

Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (CONAVIM), México

Council for Scientific and Industrial Research (CSIR), Sudáfrica

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Chile

Fédération Canadienne des Municipalités (FCM), Canadá

Foro Latinoamericano para la Seguridad Urbana y la Democracia (FLASUD)

Forum Européen pour la Sécurité Urbaine (FESU)

Forum français pour la sécurité urbaine (FFSU), Francia

German Congress on Crime Prevention (GCCP), Alemania

Groupe Communautaire Contre La Violence (GCC La Violence), Canadá

Instituto Africano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente (UNAFRI)

Institute for Security Studies (ISS), Sudáfrica

Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente (ILANUD), Costa Rica

Institut National des Hautes Etudes de la Sécurité et de la Justice (INHESJ), Francia



Instituto para la Seguridad y la Democracia (Insyde), México

International Agency to Crime Prevention, criminal law and jurisdiction (IACPCLJ), República de Eslovaquia

Naif Arab University for Security Sciences (NAUSS), Emiratos Arabes Unidos

National Crime Prevention Council (NCPC), Estados Unidos

National Indian Youth Leadership Project, Estados Unidos

National League of Cities (NLC), Estados Unidos

Norwegian National Crime Prevention Council (KRÅD), Noruega

Observatoire national de la délinquance dans les transports (ONDT), Francia

Oficina de Naciones Unidas para Control de Drogas y Delito (ONUDD)

Onlus Nova Consorzio per l'innovazione sociale, Italia

Programa de Naciones Unidas sobre Asentamientos Humanos (ONU-HÁBITAT)

Small Arms Survey, Suiza

Union des Municipalités du Québec (UMQ), Canadá

Universidad Alberto Hurtado, Chile

Vélo-Sécur, Canadá

Ville de Lille, Francia

Ville de Montréal, Canadá

Ville de Paris, Francia

7 miembros honorarios

Los miembros honorarios del CIPC se distinguieron por su acción y apoyo al desarrollo del Centro y la prevención.

Calhoun, Jack, Ex presidente del Consejo Nacional para la Prevención del Crimen de los Estados Unidos y antiguo vicepresidente del CIPC

Christie, Nils, Profesor de criminología en la Universidad de Oslo, Noruega

Dury Raoumonde, Presidente del CIPC del 2004 al 2009

Diputada Europea Honoraria, Ex-Gobernadora de Bruselas (Bélgica)

Girard, Paul, Presidente del Comité consultivo y de la orientación de CIPC del 2005 al 2007

Vice ministro asociado, Dirección de los asuntos policiales, Ministerio de seguridad pública de Quebec

Mohar, Edgar, Consultor, *Institute for Security and Democracy (Insyde)*

Sagant Valérie, Directora General del CIPC del 2005 al 2010

Magistrado, Vicepresidente, Responsable de la ejecución de las sentencias en el Tribunal Superior de Créteil, Francia

Vanderschueren, Franz, Director del programa de seguridad urbana, Universidad Alberto Hurtado, Santiago, Chile
Consultor en materia de seguridad urbana



12 Miembros del Comité científico:

Marcelo Aebi, Profesor de Criminología, *Institut de Criminologie et de Droit Pénal*, Universidad de Lausanne, Suiza

Kauko Aromaa, Director, *European Institute for Crime Prevention and Control (HEUNI)*, Helsinki, Finlandia

Elena Azaloa, Investigadora, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, México

Claudio Beato, Coordinador General, *Centro des Estudos de Criminalidade e Segurança Publica*, Universidad Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, Brazil

Benoit Dupont, Director, *Centre international de Criminologie comparée (CICC)*, Canadá

Ross Hastings, Profesor de Criminología, Departamento de Criminología, *Université d'Ottawa*, Codirector, *Institut pour la prévention de la criminalité*, Ottawa, Canadá

Peter Homel, Analista Mayor, *Australian Institute of Criminology (AIC)*, Australia

Tim Hope, Profesor de Criminología, *School of English, Sociology, Politics and Contemporary History University of Salford*, Reino Unido

Azzedine Rakkah, Investigador Mayor, *Centre d'Études et de Recherches Internationales (CERI) Sciences Po Paris*, Francia

Dennis P. Rosenbaum, Profesor de Derecho Penal y Director, *Centre for Research in Law and Justice*, Université de l'Illinois, Chicago, Estados Unidos

Elrena van der Spuy, Profesora asociada, Centro de Criminología, Departamento de Derecho Público, Universidad de Cape Town, Sudáfrica

Anne Wyvekens, Encargada de Investigación, *Centre national de la recherche scientifique*, Francia



Anexo 2: Equipo del CIPC

Personal (por orden alfabético)

| | |
|--------------------|---|
| Esthela Alvarado | Recepcionista |
| Esteban Benavides | Analista y encargado de proyectos |
| Kassa Bourne | Directora de Administración y finanzas |
| Serges Bruneau | Director de programas |
| Vivien Carli | Analista y encargada de proyectos |
| Stéphanie Ferland | Analista y encargada de proyectos |
| Emilie Gauduchon | Responsable de de la comunicación |
| Cvetanka Georgieva | Encargada de la contabilidad |
| Julie Kropp | Investigator/documentalista |
| Paula Miraglia | Directora General |
| Rolando Ochoa | Analista senior |
| Joanie Prince | Analista y encargada de proyectos |
| Margaret Shaw | Directora de análisis y de intercambios |

También colaboraron en el CIPC en el curso del año 2010:

| | |
|-----------------------|--|
| Laura Capobianco | Analista senior y responsable de proyectos |
| Mélissa Goupil-Landry | Responsable de la comunicación |
| Manar Idriss | Investigator/documentalista |
| Yann-Cédric Quero | Analista senior y responsable de proyectos |
| Valérie Sagant | Directora General |

Corresponsales en el mundo

Más allá de los expertos de la red de CIPC, a quienes solicitamos regularmente trabajar en proyectos específicos con el fin de favorecer la difusión de estas publicaciones, representar el Centro ante interlocutores locales, regionales e internacionales, y participar en ciertos proyectos en nombre del CIPC, el Centro estableció relaciones particulares con dos corresponsales:

| | |
|------------------|--|
| Manon Gendly | Profesora, <i>École des sciences criminelles, Universidad de Lausanne, Suiza</i> |
| Adélaïde Vanhove | Consultora, Portugal |



Pasantes 2010

- Viviana Arango** Graduada en antropología social (Maestría), Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia.
Pasantía en investigación acerca de “Los programas de prevención de la criminalidad para niños entre 6 y 12 años”.
- Marie-Andrée Couture** Estudiante de pregrado en criminología, Universidad de Montreal, Canadá.
Pasantía en investigación: “Pertinencia de la judicialización de las personas marginales en la lucha contra los desórdenes sociales”.
- Amanda Dubarry Barbe** Estudiante de Maestría 2, Ciencias políticas, mención Relaciones internacionales en políticas de seguridad, Universidad de Toulouse 1, Capitole, Francia
Pasantía en investigación sobre “El tráfico de seres humanos en China”.
- Marie Dumollard** Estudiante de Maestría 2, Ciencias políticas, mención política y seguridad, Universidad de Toulouse 1, Capitole, Francia.
Pasantía en investigación consistente en colaborar para 1) la preparación de un cuestionario sobre la toma a cargo por parte de las municipalidades de los asuntos de prevención de la criminalidad; 2) evaluación del plan de intervención quebequense en materia de bandas callejeras 2007-2010.
- Elisa Huet** Estudiante de segundo año en el ILERI (*Institut d’Etude des Relations Internationales*), París, Francia
Pasantía en comunicación.
- Julie Kropp** Estudiante de Maestría 2, Carreras jurídicas internacionales y europeas, Universidad de Grenoble II, Francia.
Pasantía en investigación acerca del “Dispositivo jurídico en cuanto al lugar de la víctima en el proceso penal en Canadá y en Francia”.
- Sophie Grandjean** Estudiante, Maestría en Derecho en ciencias criminales, mención en criminología y seguridad, Universidad de Lausana, Suiza.
Pasantía en investigación acerca de un estudio comparativo Canadá-Suiza acerca del fenómeno de las pandillas callejeras.
- Diana Preciado** Magister en Gobierno y Gerencia Pública, Universidad de Chile, Instituto de Asuntos Públicos, Santiago de Chile, Chile.
Pasantía en investigación sobre “Geocriminalidad y su utilización en la prevención de la criminalidad”.
- Matias Salazar** Estudios en seguridad ciudadana, Universidad Alberto Hurtado, Santiago de Chile, Chile.
Pasantía en investigación sobre “Prevención de la criminalidad en el transporte público”.
- Kate Saunders-Hastings** Estudios latinoamericanos, Universidad de Cambridge, Reino Unido.
Pasantía en investigación en: 1) estudio del tratamiento de la juventud en los medios escritos de algunos países de América Latina, y 2) programas de prevención de la violencia juvenil en ciudades de América Latina.
- Zhen Zhao** Estudios en Ciencias políticas, Universidad Concordia, Montreal, Canada
Pasantía en investigación acerca de las tendencias y desarrollos en el área de la prevención de la criminalidad en Asia.



Anexo 3: Revista de Prensa 2010

12° Congreso de la ONU en Prevención de la criminalidad y la justicia penal, 12-19 de abril de 2010, Salvador, Brazil

[«São Paulo, Cairo e Lagos têm vencido a violência».](#)

Amélia Vieira, Jornal A Tarde, Salvador, Brazil

15/04/2010

[«ONU: muitos debates e ressaca»](#)

Bruno Menezes, 24-heures, Salvador, Brazil

15/04/2010

[«Licda. de Escobar expone temática sobre Observatorios de Violencia en Brasil»](#)

Consejo Nacional de Seguridad Pública, El Salvador

4/05/2010

Lanzamiento del Informe Internacional 2010, 27 de mayo de 2010, Montreal, Canadá

[«Crise financière: une hausse de la criminalité est à craindre. Un pronostic sombre dont femmes, enfants et migrants risquent de faire les frais, selon un rapport international»](#)

Brian Myles, Le Devoir, Canadá

25/05/2010

[«Crise financière, Une hausse de la criminalité est à craindre»](#)

Agence QMI, Canadá

25/05/2010

[«Rapport: les politiques de prévention de la criminalité progressent»](#)

La Presse Canadienne, Canadá

27/05/2010

[«Relations policiers – citoyens : la clé est dans le dialogue»](#)

Stéphanie Saucier, 24 heures (Montréal), Canadá

27/05/2010

[«La prévention, moyen efficace pour contrer la criminalité»](#)

Catherine Handfield, La Presse, Canadá

28/05/2010

[«La prévention pour combattre le crime»](#)

Marie-Eve Shaffer, Métro (Montréal), Canadá

28/05/2010



«Working together for crime reduction Expert says prevention comes from community confidence in police»

Catherine Solyom, The Gazette, Canadá

28/05/2010

3ª Conferencia internacional sobre la observación de la criminalidad: de la observación a la acción, 27-29 de octubre de 2010, en Montreal, Canadá

Entrevista, Radio Ville Marie de Montréal, emision -Passeport Matin- con Denis Miron.

27/10/2010

[«Le sentiment d'insécurité diminue dans le métro»](#)

Jennifer Guthrie, Métro Montréal, Canadá

28/10/2010

[«L'AMT veut sécuriser ses gares»](#)

Jennifer Guthrie, Métro Montréal, Canadá

28/10/2010

[«La criminalité en baisse de 20% dans le métro de Montréal»](#)

Jean-Marc Gilbert, 24-heures, Canadá

28/10/2010

[«Maps help fight against child abuse»](#)

Max Harrold, The Gazette, Canadá

28/10/2010

[«Police tout metro's safety record»](#)

Andy Riga, The Gazette, Canadá

29/10/2010

Misión de apoyo técnico a El Salvador, Diciembre de 2010

[«Más control de armas de fuego para prevenir violencia: CIPC»](#)

Beatriz Castillo, Diario Co Latino

15/12/2010

[«Soluciones preventivas»](#)

David Urias, Tele Noticias 21, El Salvador

Entrevista televisada

14/12/2010



Otros artículos

[«Homicídios – como construir um novo retrato do País»](#)

Paula Miraglia, Último Segundo, Brazil

25/04/2010

[«Gobierno afina plan contra delincuencia y creación de consejo asesor para monitoreo»](#)

Mario Gálvez, El Mercurio, Chile

17/05/2010

[«Gobierno crea plan de intervención de barrios críticos con estrategias elaboradas "a medida"»](#)

J.Pinochet, M. Gálvez y P. Lezaeta, El Mercurio, Chile

5/06/2010

[«Afinal, qual é a política de segurança no Rio?»](#)

Paula Miraglia, Último Segundo, Brazil

30/11/2010

[«A polícia que queremos»](#)

Paula Miraglia, Último Segundo, Brazil

09/12/2010

[«Os números da segurança e a violência armada no Brasil»](#)

Paula Miraglia, Último Segundo, Brazil

16/12/2010

[«Pacto pela Vida – uma política com resultados»](#)

Paula Miraglia, Último Segundo, Brazil

23/12/2010

[«Desafios antigos para a nova ministra»](#)

Paula Miraglia, Último Segundo, Brazil

30/12/2010



Anexo 4: Lista de las personas que han participado en las reuniones del CIPC en 2010

Reunión preparatoria del Reporte internacional 2012, 25-26 de Octubre 2010 en Montreal, Canadá

| | |
|--------------------------|--|
| Kauko AROMAA | Director, <i>European Institute for Crime Prevention and Control (HEUNI)</i> Presidente, <i>Scandinavian Research, Council for Criminology</i> Helsinki, Finlandia |
| Claudio BEATO | Director, <i>Centro des Estudos de Criminalidade e Segurança Pública</i> <i>Universidade Federal de Minas Gerais</i> Belo Horizonte, Brasil |
| Natalia DELGRANDE | Responsable de la investigación en la Escuela de Ciencias Criminales Universidad de Lausanne Lausanne, Suiza |
| Benoît DUPONT | Profesor, Escuela de criminología Director del Centro internacional de criminología comparada Universidad de Montreal Montreal, Canadá |
| Émilie GAUDUCHON | Responsable de la comunicación, CIPC |
| Ross HASTINGS | Profesor de Criminología, Director adjunto, Instituto para la prevención de la criminalidad Universidad de Ottawa Ottawa, Canadá |
| Tim HOPE | Profesor de criminología, Catedrático en criminología <i>School of English, Sociology, Politics and Contemporary History</i> <i>University of Salford, Crescent House</i> <i>Salford, Greater Manchester, Reino Unido</i> |
| Julie KROPP | Documentalista, investigador, CIPC |
| Paula MIRAGLIA | Directora General, CIPC |
| Rolando OCHOA | Analista Senior, CIPC |
| Azzedine RAKKAH | Director de Investigación Centre de Estudios y de Investigaciones internacionales (CERI) Ciencias Po Paris |



Slawomir REDO

Justice and Integrity Unit
Governance, Human Security and the Rule of Law Section
Oficina de las Naciones Unidas contra la droga y el crimen
Viena, Austria

**Benjamin R. SANTA
MARIA**

Especialista de la Modernización de los Estados
Banco Interamericano de desarrollo
Puerto de España, Trinidad et Tobago

Margaret SHAW

Directora de análisis y de intercambios, CIPC

Carlos J. VILALTA

Maestro de conferencias en el Centro de Investigación y Docencia Económicas
(CIDE)
México



Reunión del Consejo de administración y del Comité consultivo y de orientación (CCO),
12 de Mayo 2010, Berlín, Alemania

| Consejo de administración | |
|----------------------------------|---|
| Erich Marks | Secretario (<i>German Congress on Crime Prevention</i>) |
| Michel Marcus | Vicepresidente (<i>Forum européen pour la sécurité urbaine (FESU)</i>) |
| Barbara Holtmann | Vicepresidente (<i>Council For Scientific And Industrial Research (CSIR)</i>) |
| Vincenzo Castelli | Administrador (<i>Onlus Nova Consorzio per l'innovazione sociale</i>) |

| Comité Consultivo y de Orientación | |
|---|--|
| Canada | Shawn Tupper, Sub Ministro adjunto de la Seguridad Publique, Canadá |
| Chile | Rodrigo Pantoja, <i>Unidad de Prevención de la División de Seguridad Publica</i> (Ministerio del Interior) |
| France (CCO Presidente) | Hervé Masurel, Secretario General, <i>Secrétariat Général du Comité interministériel des villes</i> |
| Noruega (CCO Vicepresidente) | Philip Tolloczko, <i>Ayudante del Jefe de Policía, National Police Directorate</i> |
| Africa del Sur | Major General Susan Pienaar, <i>Asistente Comisionado, South African Police Service</i> |

| Personal del CIPC | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| Paula Miraglia | Directora General entrante |
| Valérie Sagant | Directora General |
| Kassa Bourne | Directora Administración y Finanzas |



Reunión preparatoria del plan estratégico 2011-2015, 16-17 Septiembre 2010, Saint-Sauveur, Canada

| | |
|---------------------------|--|
| Patrice Allard | Chef de división del desarrollo social, Ciudad de Montreal / Miembro del CA del CIPC |
| Chantal Bernier | Comisaria Adjunta en la Oficina del Comisario de protección de la vida privada de Canadá / Presidente del CIPC |
| Serges Bruneau | Director de programas, CIPC |
| Kassa Bourne | Directora de la Administración y finanzas, CIPC |
| Vincenzo Castelli | Director de proyectos, Onlus Nova Consorzio per l'innovazione sociale / Membre du CA du CIPC |
| Vivien Carli | Analista y encargada de proyectos, CIPC |
| Emilie Gauduchon | Responsable de la comunicación, CIPC |
| Barbara Holtmann | <i>Senior Manager Social Crime Prevention, Council For Scientific And Industrial Research (CSIR) / Vicepresidente del CIPC</i> |
| Ingvild Hoel | <i>Asesor Senior, National Police Directorate, Noruega</i> |
| Elizabeth Johnston | <i>Conflict, Crime and Violence Team, the World Bank Group / FESU-EFUS</i> |
| Mary-Anne Kirvan | Abogado consejero en políticas estratégicas, Centre national de prévention du crime, Canada |
| Michel Marcus | Director ejecutivo, Foro europeo para la Seguridad Urbana (FESU) / Vicepresidente del CIPC |
| Michael Mann | <i>Ministro Consejero, Canadian Association of Chiefs of Police (CACP) / Miembro del CA del CIPC</i> |
| Paula Miraglia | Directora General, CIPC |
| Sylvie Mouchel | Responsable del Departamento de prevención de la delincuencia et la ciudadanía Secrétariat général du comité interministériel des villes / FRANCE – Président du CCO |
| Joanie Prince | Analista y encargada de proyectos, CIPC |
| Martin Prud'homme | Sub Ministro asociado, Ministère de la sécurité publique du Québec |
| Claude Trudel | Presidente del Municipio de Verdun, Miembro del Comité ejecutivo de la Ciudad de Montreal, Presidente de la Comisión de la Seguridad pública, Ciudad de Montreal / Tesorero del CIPC |
| Adam Tomison | Director, <i>Australian Institute of Criminology</i> / Miembro del CA del CIPC |
| Philip Tolloczko | <i>Ayudante del Jefe de la Policía / MSc Community Safety, National Police Directorate / NORVEGE – Vicepresidente del CCO</i> |
| Margaret Shaw | Directora de Análisis y de intercambios, CIPC |
| Wiebke Steffen | <i>German Congress on Crime Prevention</i> |



www.crime-prevention-intl.org

465, calle Saint-Jean, oficina 803, Montreal (Quebec) Canadá H2Y 2R6

Teléfono: +1.514.288.6731 Fax: +1.514.288.8763 E-mail: cipc@crime-prevention-intl.org